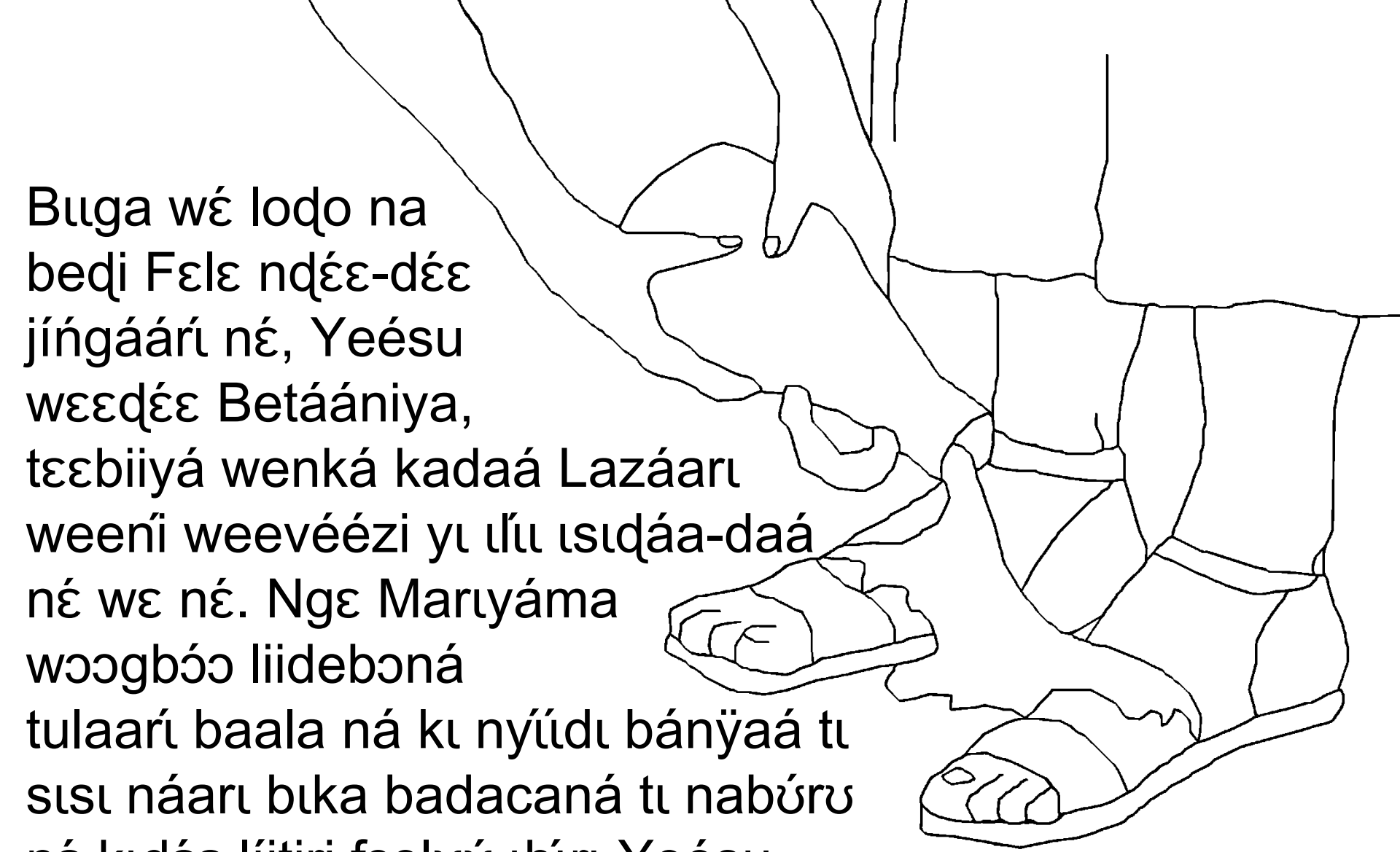
www.BibleForChildren.org

Maatéwu 26



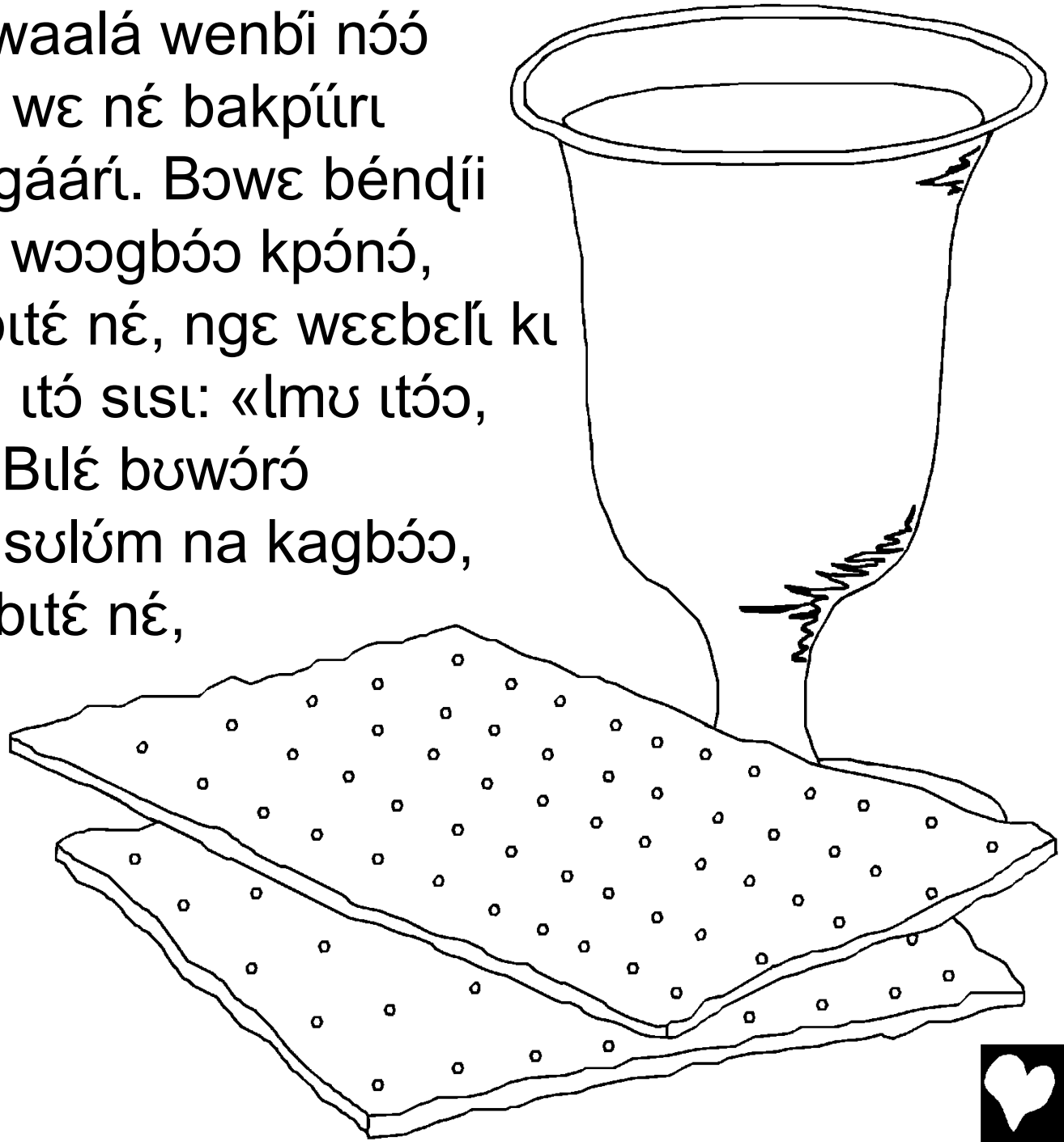


Bɪɩga wɛ́ lodo na
bedi Fɛlɛ ndɛ́ɛ-dɛ́ɛ
jíŋgáárɪ nɛ́, Yeésu
wɛɛdɛ́ɛ Betáániya,
tɛɛbiiyá wenká kadaá Lazáarɪ
weeŋ́i weevéézi yɪ ɪĺɪɩ ɪsɪdáa-daá
nɛ́ wɛ nɛ́. Ngɛ Marɪyáma
wɔɔgbɔ́ɔ liidebɔná
tulaarɪ baala ná kɪ nýíɪdɪ bánÿaá tɪ
sɪsɪ náarɪ bɪka badacaná tɪ nabʊ́rʊ
nɛ́ kɪdɛ́ɛ líitiri fɔɔlʊʊ́ ɪbɪ́rɪ Yeésu
nʊvɔ́-rɔ, ngɛ waavɪɪzɪná yɛ na ɪnyɔ́ɔ́zɪ;
ngɛ tulaarɪ-dɛ́ɛ fooŋ́i waamʊ dáána ŋ́ɪŋa kpamm.

Ńna gɛ ɪwanbaaráa fuú na nɔ́lɛ-daá kʊ́ɖʊḿ weeńi bánÿaá yɪ sɪsɪ Yudásɪ Isikariyóo né wɛɛɖɛ́ɛ sarásɪ landáa kʊ́bɔnáa-jɔ́ sɪ ifééri wɛ sɪsɪ wángbáa Yeésu icéle wɛ. Bɛlɛ́ baanɪ́ɪ bɪlɛ́ né, ngɛ bɪɪlá wɛ niíni bɔtɔ́ yɪ sɪsɪ bɛḿ bánváa yɪ liideé. Ngɛ Yudásɪ waazʊ́ʊ nɪ́báánɪ na ɪkpa Yeésu icéle wɛ.



Ngɛ wanbaaráa waalá wenbɨ́ nɔ́ɔ
Yeésu waaŋmátɪ wɛ né bakpʹɪ́ɪrɪ
Fɛlɛ nɖɛ́ɛ-dɛ́ɛ jíŋgáárɪ́. Bɔwɛ béndɪ́i
kídɪ́ím né, Yeésu wɔɔgbɔ́ɔ kpɔ́nɔ́,
waazá lsɔ́ɔ kɪrɔ bɪtɛ́ né, ngɛ wɛɛbɛlʹɪ kɪ
icéle ɪwanbaaráa ɪtɔ́ sɪsɪ: «lmʊ ɪtɔ́ɔ,
mɔ́dɔ́nʊʊ́ nbɪlɛ́.» Bɪlɛ́ bʊwɔ́rɔ́
né, ngɛ wɔɔgbɔ́ɔ sʊlʊ́m na kagbɔ́ɔ,
waazá lsɔ́ɔ bʊrɔ bɪtɛ́ né,
ngɛ weejéle bɪ
ɪwanbaaráa
ɪtɔ́ wɛ sɪsɪ:



«Mírɪŋa ɪnyɔ́ɔ bɪ, káma, mɛ́dɛ́ɛ azimá nbɪlɛ́, bɪnáábɪ́lɛ́ kedɪyá azimá sɪ abɪ́rɪ ɪráa tuutúúma-rɔ na bɛcɛ́ wɛ bɛdɛ́ɛ alaháácɪwá nɛ́.»



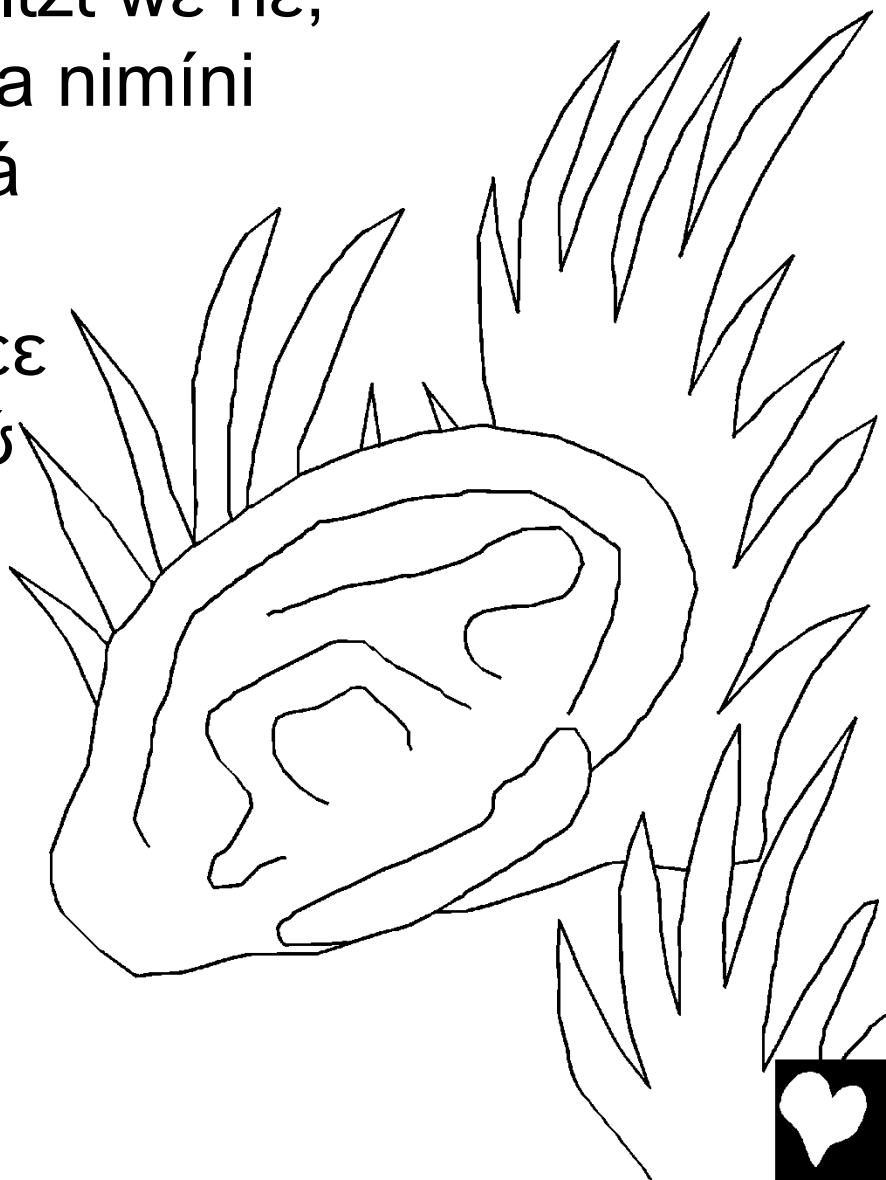
Yeésu weevééri Simɔ́ɔnɪ sɪsɪ: «Simɔ́ɔnɪ, Simɔ́ɔnɪ, Sitáánɪ wɔɔbɔ́ɔ́zɪ sɪsɪ béyele yɪ na ɪcaádɪ mɪ́ɪ nyazɪ bánjaádɪ bilée na balɪzɪ́ fúti nɛ́. Amá, máázʊ́lʊ nyɔ́rɔ́ɔ́zɪ́ na ŋkɛbɛ́ɖɪ nyɛ́dɛ́ɛ toovonúm nyáává ma kɪ nɛ́. Bɪlɛ́ nɛ́, a nyáagábɪsɪ mɔ́jɔ́, kpaazɪ ngoobíya ɖóni.» Ngɛ Pétro woobúsi yɪ sɪsɪ: «Ɖádʊ́ʊ, mɔ́ɔ́ mázɪŋɛ́ɛ sɪsɪ a sáráka ya, a ngʊ́ sɪm ya, mána nya ɖónboɖé.» Ngɛ Yeésu wɔɔdɔ́ yɪ sɪsɪ: «Pétro, ménveerím nya sɪsɪ sinje kɪna, kalɪŋ́baawʊ́ tatanbɔɔ tá gɛ sɪ njɔ́ɔ́lɪ bʊrɔ nabúdoozo sɪsɪ nyáásɪ ma.»



Bána Yeésu boobó bılé hálı batála qıdáarɛ bánÿaá qɛ sısı Gɛtısemanée né qıdaá. Ńna gɛ Yeésu wɔɔdɔ́ ıwanbaaráa sısı: «ljɔ́ɔ cé, na mobó lí magázʊlʊ lsɔ́ɔ.» Ngɛ sısı: «Áába!» Bugutoluú sısı Baabá. «Nyánbıızí báa wé, laná ma bolíni na wahála kagbɔ́ɔ kana. Amá, bıdɛkɛ́ɛ wenbḯ mɔ́zɔɔlɛ́ɛ né ́ıla ná, wenbḯ nyɔ́zɔɔlɛ́ɛ né ́ıla ná.»



Ngɛ Yudásɪ wɔɔgbɔ́ɔ sɔ́jawá tuutúúma na lsɔ́ɔ-dɛ́ɛ
Đaána kʊ́bɔńga-rɔ fereɖáa wenbá Sarásɪ lanɖáa
kʊ́bɔnáa na Faríizi ńba waagál̓ɪzɪ́ wɛ nɛ́,
iboná kárɔ́ɔ kɛḿ kadaá bágána nimíni
ɪgbaazʊʊ, na fɪt́ɪlawá, na kpɪná
kíyoonátɪ. Ngɛ badaá kʊ́ɖʊḿ
wɛɛjɛ́sɪ sarásɪ lanɖʊ́ kʊ́bɔní-dɛ́ɛ
bɔwʊtá-dʊ́ʊ bɪcɛ́ ɪlɛ́ ɪnɪgbamʊʊ́
kíɖiiwú. Amá, Yeésu wɔɔdɔ́
wɛ sɪsɪ: «Iyéle, bɪɪmɔ́ɔ bɪlɛ́.»
Ngɛ weedekiná ɪrʊ́ ɪmʊ́
ɪnɪgbamʊʊ́ ɪwáázɪ yɪ.



Baagba Yeésu né, ngɛ boobonáa yı lsɔ́ɔ sarásı landáa
ŕıŋa-dɛ́ɛ kʊ́bɔnı́-dɛ́ɛ dáána-daá. Pétro kɔwɛ bolíni
igovóo wɛ. Baadʊ nimíni tɔ́ɔ
lɔwʊ́rɛ beḟi bɔcɔ́ɔ
balára bamılınáa yı né,
ngɛ Pétro wɔɔgɔ́nı
ıcɔ́ɔ bɔlɔwʊtáá.



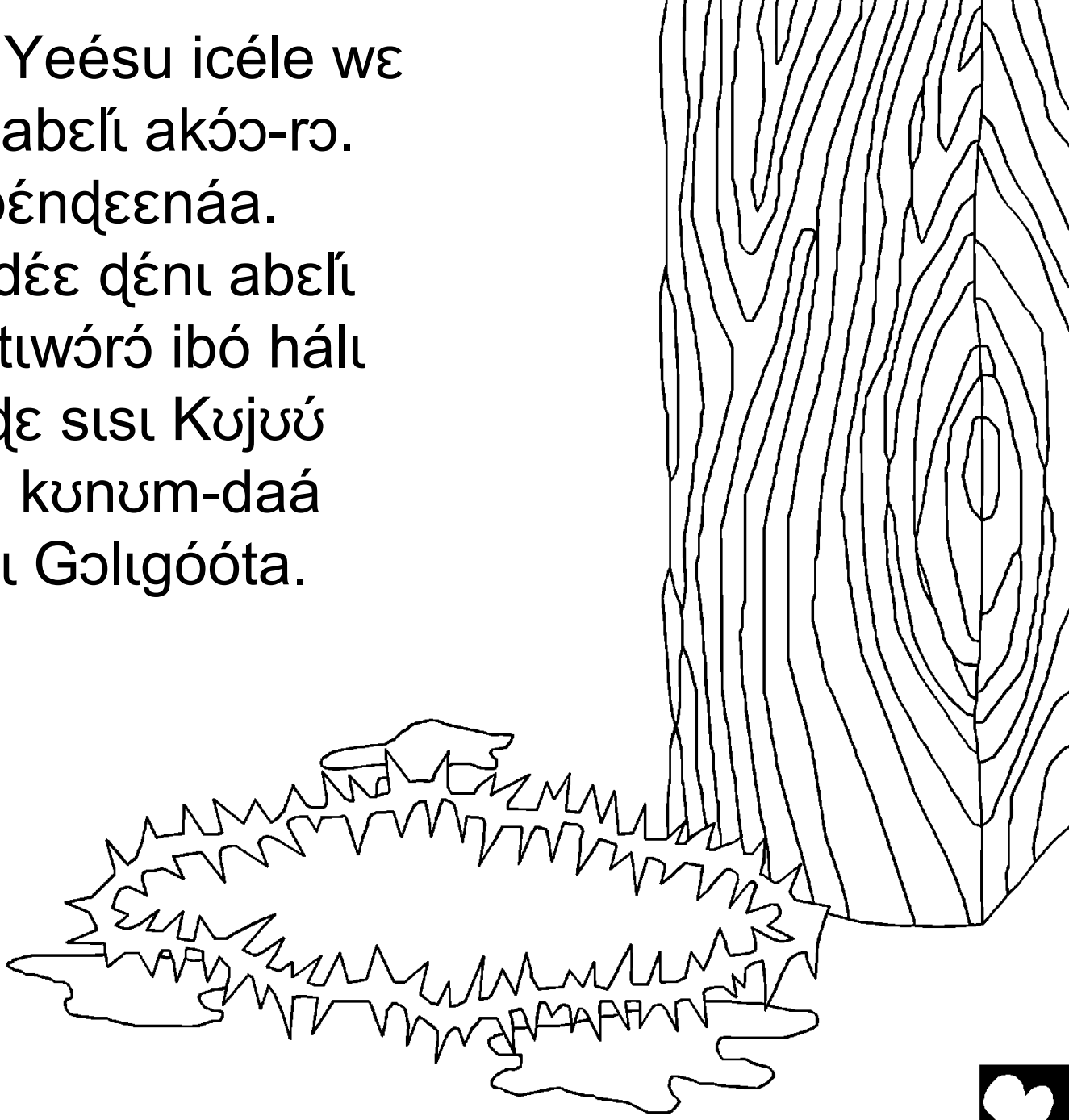
lsɔ́ɔ sarásɪ landɑ́a
ŕɪŋa-dɛ́ɛ kʊ́bɔnɪ́-dɛ́ɛ
bɔwʊtá-dɪnáa-daá
naárʊ, weenɪ̈́ Pétro
wɛɛjɛ́ ɪnɪgbamʊʊ́ nɛ́
igoobú wɔɔdɔ́
yɪ sɪsɪ: «Mádakáná nya
kárɔɔ́-daá nyána yɪ?»
Pétro waadásɪ ɪcɔ́ɔ́lɪ ɑʊdɔ.
Ngɛ kalɪńbaawʊ́ waajáŋ kɪbɔ́ɔ.
Ngɛ waaĺɪ asʊ ɪbá iwíi páá.



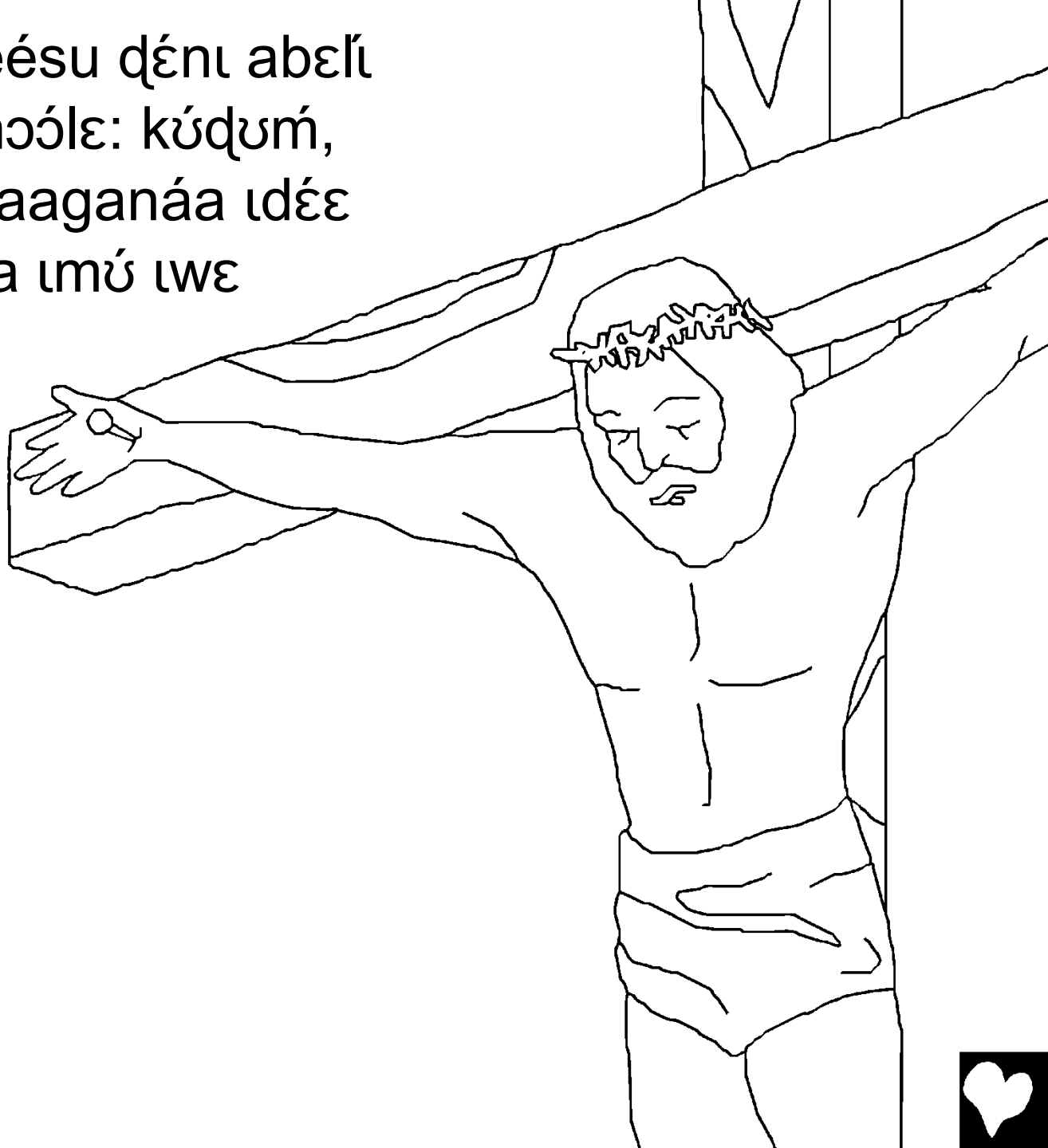
Barɪŋa booyóózi bakʊrʊ́, bɔkpɔ́ɔ
Yeésu boboná Piláatɪ-jɔ́. Bɪnáábɪ́lɛ́
Piláatɪ wɔɔbɔ́ɔ́zɪ yɪ sɪsɪ: «Nyɔ́ɔ́ gɛ
Yahúúɋuwá-dɛ́ɛ wúro?» Ngɛ Yeésu
woobúsi yɪ sɪsɪ: «Tɪnáábɪ́lɛ́
nyɔ́ɔ́dɔ́ ɋɔ́.» Ńŋɪnáa
Piláatɪ wɔɔzɔ́ɔ́lɪ sɪ ɪcɛ́
Yeésu nɛ́, waadábaazɪ
zamɔ́ɔ tɔ́m bɔɔzɪ́. Amá,
bɛlɛ́ baadásɪ gɛ bóngoó sɪsɪ:

«Ka yɪ ɋɛ́nɪ abɛlʹɪ akɔ́ɔ-rɔ!
Ka yɪ ɋɛ́nɪ abɛlʹɪ akɔ́ɔ-rɔ!»

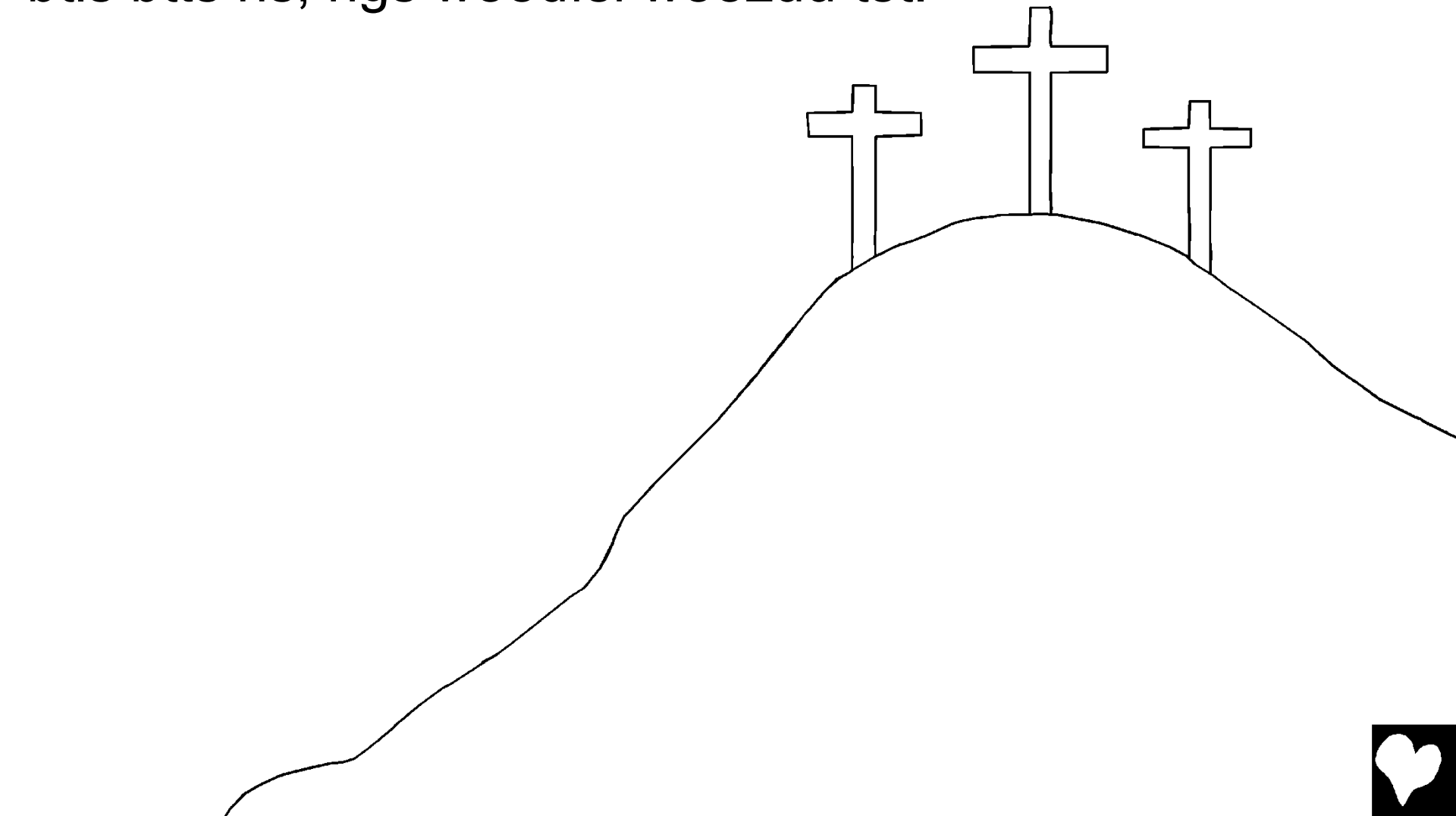
Ńna gɛ wɔɔgbɔ́ɔ Yeésu icéle wɛ sɪsɪ báka yɪ ɖɛ́nɪ abɛlǐ akɔ́ɔ-rɔ. Ngɛ bɔɔgbɔ́ɔ yɪ bɛ́nɖɛɛnáa. ldɪtɪŋa wɔɔvɔ́lɪ ɪdɛ́ɛ ɖɛ́nɪ abɛlǐ akɔ́ɔ ɪlǐɪ tɛ́ɛ́dɪ na tɪwɔ́rɔ́ ibó hálɪ ɖɪdáarɛ bánÿaá ɖɛ sɪsɪ Kʊjʊʊ́ Bɔɔrɔ́ nɛ́, Éburu kʊnʊm-daá bánÿaá ɖɛ gɛ sɪsɪ Gɔlɪgóóta.

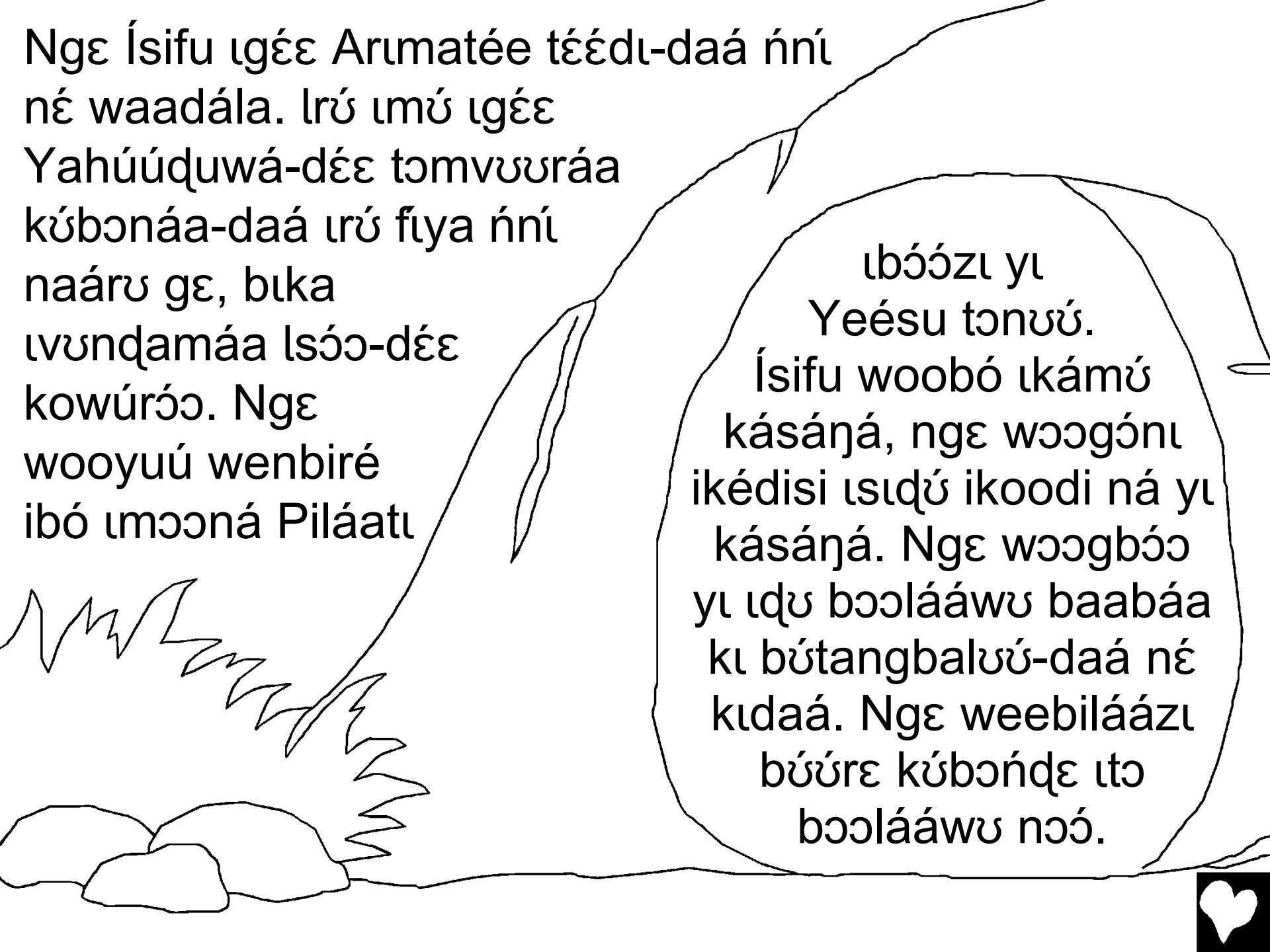


Ńna gɛ baagá Yeésu ɖɛ́nı abɛĺı akɔ́ɔ-rɔ ́ına ıráa nɔ́lɛ: kʊ́ɖʊḿ, ıdɛ́ɛ fúu nakírı, waaganáa ıdɛ́ɛ fúu kuganáa, bıka ımʊ́ ıwɛ lɔwʊtáá.



Wɪsɪ waalá temenuú, ngɛ lsɔ́ɔ-dɛ́ɛ Đaána kʊ́bɔ́ŋga-daá láámílé waadára nabʊ́lɛ. Ngɛ Yeésu woogóo na ɋóni sɪsɪ: «Majaa, mááɋʊ́ méweezuú nyánʊ́ʊ́zɪ-daá.» Wɔɔdɔ́ bɪlɛ́ bɪtɛ́ nɛ́, ngɛ weedísi weezuú ɪsí.




Ngɛ Ísifu ıgɛ́ɛ Arımatée tɛ́ɛ́dı-daá ńnı́ nɛ́ waadála. lrʊ́ ımʊ́ ıgɛ́ɛ Yahúúquwá-dɛ́ɛ tɔmvʊʊráa kʊ́bɔnáa-daá ırʊ́ fıya ńnı́ naárʊ gɛ, bıka ıvʊnqamáa lsɔ́ɔ-dɛ́ɛ kowúrɔ́ɔ. Ngɛ wooyuú wenbiré ibó ımɔɔná Piláatı
ıbɔ́ɔ́zı yı Yeésu tɔnʊʊ́. Ísifu woobó ıkámʊ́ kásáŋá, ngɛ wɔɔgɔ́nı ikédisi ısıqʊ́ ikoodi ná yı kásáŋá. Ngɛ wɔɔgbɔ́ɔ yı ıqʊ bɔɔlááwʊ baabáa kı bʊ́tangbalʊʊ́-daá nɛ́ kıdaá. Ngɛ weebiláázı bʊʊ́rɛ kʊ́bɔńqɛ ıtɔ bɔɔlááwʊ nɔɔ́.

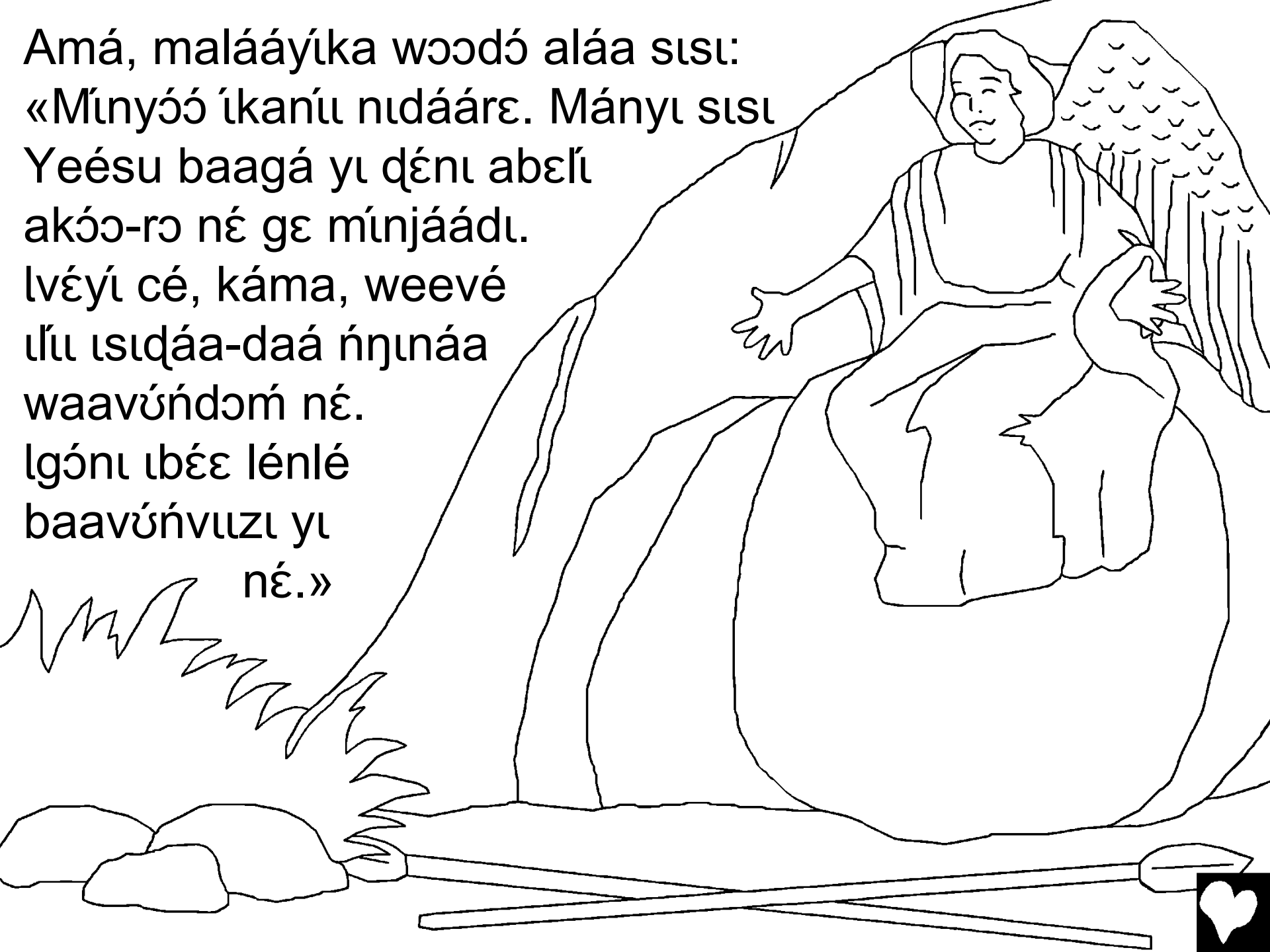
Kiivé né, bángbɩɹí Fɛɛzɩrɛ wírɛ kifé
né nbɩlé, ngɛ lsɔ́ɔ sarásɩ landáa
kʊ́bɔnáa na Faríizi ńba
booyóózi bobó Piláatɩ-jɔ́.
Ngɛ bɔɔdɔ́ yɩ sɩsɩ:
Kʊ́bɔní, dɔ́ɔ́dɔ́ɔzɩ sɩsɩ
bʊbɔtʊ́ʊ ɩmʊ́ wɔɔdɔ́
ína waazá né sɩsɩ:
«Wɛ́ náádoozo

wírɛ
ménvém.»

«Ngɛ boobó sɪ befére bɔɔlááwʊ. Baaɖáázɪ bʊ́ʊ́rɛ kʊ́bɔ́ńdɛ boovu kɪnɔ́-rɔ né, na a naárʊ weedekiná ɖɛ, batɪĺɪ.»




Beeɖi Fɛɛzɪrɛ wírɛ kifé aláhádɪ tɛ́ɛrɛ́-tɛ́ɛrɛ́ nɛ́, Marɪyáma Magɪdaláa alʊ́ na Marɪyáma lí ńńí boobó sɪ bɛkɛ́bɛ́ɛŋ bɔɔlááwʊ. Ńna-ńna gɛ adɛ waabá biséle. Đádʊ́ʊ lsɔ́ɔ-dɛ́ɛ malááýɪka waaĺɪɪ ɪsɔ́ɔ́dáá ifi ibiláázɪ bʊ́ʊ́rɛ ifi ɪcɔ́ɔ ɖɪrɔ.
Ngɛ bɪɪɖʊ sɔ́ɔjawá feredáa nɪdáárɛ bénzelíi, bɪka babísɪ nyazɪ ɪsɪɖáa bɪlɛ́.


Amá, malááýíka wɔɔdɔ́ aláa sɪsɪ:
«Mɪ́nyɔ́ɔ́ íkanɪ́ɪ nɪdáárɛ. Mányɪ sɪsɪ
Yeésu baagá yɪ ɖɛ́nɪ abɛlɪ́
akɔ́ɔ-rɔ nɛ́ gɛ mɪ́nɪjáádɪ.
lvɛ́ýɪ cé, káma, weevé
ɪlɪ́ɪ ɪsɪɖáa-daá ɲɲɪnáa
waavʊ́ɲdɔḿ nɛ́.
lgɔ́nɪ ɪbɛ́ɛ lénlé
baavʊ́ɲvɪɪzɪ yɪ
nɛ́.»

Na nɪdáárɛ na wenbi-niíni kʊ́bɔ́ndɛ gɛ boodoózi ná baĺɪɪ bɔɔlááwʊ-jɔ́ bese bobó bekéveeri Yeésu-dɛ́ɛ wanbaaráa laabáárʊ kɪḿ. Ngɛ nɔ́ kʊ́dʊḿ nɛ́, Yeésu wɔɔgɔ́nɪ ɪkɛ́tɪ wɛ ɪtɔ́ wɛ sɪsɪ: «Mɛ́ɛ́zɛ́ɛ míɪ!» Ngɛ boogóduu ɪjɔ́ bosóm ɪnʊvɔ́-dɛ bokúu yɪ tɛ́ɛ́dɪ.





Bılɛ́ bʊwɔ́rɔ́, waalızí ıdı ıwílı ıwanbaaráa fuú na naárʊ bɔwɛ béndíi kídíím né. Wooyooná wɛ bɛdɛ́ɛ badafa toovonúm né na bɛdɛ́ɛ wenbi-dóni-rɔ. Káma, weevé ıĺıı ısıdáa-daá wɔ́rɔ́ né, badalá wenbá baana yı né yaradá. Ðádʊ́ʊ Yeésu waaŋmatıná wɛ bıtɛ́ né, ngɛ waagba ısɔ́ɔ́dáá ıcɔ́ɔ lsɔ́ɔ-dɛ́ɛ nʊ́ʊ́nı kídiiwú-rɔ.

Káma, lsɔ́ɔ wɔɔzɔ́ɔ́lı qúúlínya páá hálı ıkpɔ́ɔ lbiyaalʊ́ kʊ́qʊmʹ weenʹi ıwɛná yı né ıfa, na weenʹi ırʹıŋa waava yı toovonúm né ́ıkɛtɛlɛ́ŋ, amá, iyuú weezuú kıdɛ́ndɛŋ́ né.

Róóma ńba 3:23 lráa ŕıŋa waalá alaháácı́; biiyéle bódónÿuú bana lsɔ́ɔ-dɛ́ɛ ásícé.

Róóma ńba 6:23 Káma, alaháácı́-dɛ́ɛ kıvɛrɛwʊ gɛ sím. Amá, ɖána Ðádʊ́ʊ Yeésu Krísto ɖáálá kʊ́ɖʊḿ né, kʊjɔɔwʊ lsɔ́ɔ wánlám ɖáa kı né gɛ weezuú kídɛ́ndɛ́ŋ né.

Éburu ńba 9:27 Ngɛ ńŋınáa kʊ́ɖʊńbı gɛ ırʊ́ wánzím na bʊwɔ́rɔ́ né, bafʊʊná yı tɔ́m né,

Efɛ́ɛzı ńba 2:8,9 lsɔ́ɔ-dɛ́ɛ kʊnyɔnnıırɛ́-rɔ gɛ mííyúú lɛ́ɛ́dı, bıka míívá toovonúm né-rɔɔzí ɖʊɖɔ gɛ. Bıdɛkɛ́ɛ na mídıtıŋa mídɛ́ɛ ɖóni-daá gɛ mííyúú na lɛ́ɛ́dı, lsɔ́ɔ-dɛ́ɛ kʊjɔɔwʊ gɛ bıgɛ́ɛ. Bıdɛkɛ́ɛ lakásı kazɔ́ɔ gɛ míílá gɛ lsɔ́ɔ wɛɛlɛ́ɛ míı, na naárʊ íkɔnı ılá kúúŕi.

Róóma ńba 10:9,10 A nyáává toovonúm sısı lsɔ́ɔ weevéézi Yeésu ıĺıı ısıɋáa-daá, ngɛ a nyááŋmátı ná nyɔ́nɔ́ɔ sısı ıgɛ́ɛ na Nyádʊ́ʊ, nyónÿuú lɛ́ɛ́dı.
Káma, ırʊ́-dɛ́ɛ toovonúm fáa wángalıınáa iwenbiré-daá gɛ, ngɛ weeńi waava toovonúm nɛ́, lsɔ́ɔ wéndeezí bʊdʊ́ʊ sısı ızıızɛ́ɛ. Bıka a ırʊ́ wánŋmatınáa ınɔ́ɔ sısı waava toovonúm, lsɔ́ɔ wɛ́nlɛɛ́ bʊdʊ́ʊ.

Yʊháánı 3:16,17 Káma, lsɔ́ɔ wɔɔzɔ́ɔlı ɋúúlínya páá hálı ıkpɔ́ɔ Ibiyaalʊ́ kʊ́ɋʊḿ weeńi ıwɛná yı nɛ́ ıfa, na weeńi ırĺŋa waava yı toovonúm nɛ́ ĺkɛtɛlɛ́ŋ, amá, iyuú weezuú kídɛ́ndɛ́ŋ nɛ́. Káma, lsɔ́ɔ tekédiri Ibiyaalʊ́ ɋúúlínya-daá sısı ıkʊ ıráa tɔ́m; amá, weegédíri yı gɛ sısı ĺkɔnı ılɛ́ɛ wɛ.

1 Yʊháánɪ 5:11-13 Seríya kɪḿ gɛ sɪsɪ lsɔ́ɔ waava ɖáa weezuú kídɛ́ndɛŋ́ nɛ́, bɪka weezuú kɪḿ nɛ́, ɖána Ibiyaalʊ́ ɖáálá kʊ́ɖʊḿ nɛ́ gɛ waava ɖáa kɪ. Weeńi ína Biyaalʊ́ʊ baalá kʊ́ɖʊḿ nɛ́, wooyuú weezuú kɪḿ, amá, weeńi ína lsɔ́ɔ Biyaalʊ́ badalá kʊ́ɖʊḿ nɛ́ fɛ́ýína kɪ. Mááŋmáa míɪ tɪlɛ́ tɪŕɪŋa bɪlɛ́ gɛ na iyuú ɪtɪlǐ sɪsɪ míwɛná weezuú kídɛ́ndɛŋ́ nɛ́, mínyɔ́ɔ́ wenbá mǐívá lsɔ́ɔ Biyaalʊ́ toovonúm nɛ́.

Maatéwu 26-28; Lúka 22-24; Yʊháánɩ 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Tem Bible (kdh) © 2019, ABTem. All rights reserved.

https://live.bible.is/bible/KDHABT/GEN/1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org